

ACTA DE LA MESA DE CONTRACTACIÓ DEL CONTRACTE DE SERVEIS PER A LA TRADUCCIÓ DELS CONTINGUTS DE LA WEB COSTA DAURADA I TERRES DE L'EBRE. Exp. 2 PTDT/CD/16.- CONT

Per Decret de Presidència, amb data 14 de juliol de 2016 registrat amb el núm. 2-2016-219 es va aprovar l'expedient de contractació, mitjançant procediment obert, per l'adjudicació del contracte administratiu del servei per a la traducció dels continguts de la web Costa Daurada i Terres de l'Ebre del Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona a l'anglès, francès, alemany, holandès i rus.

En data 30 de setembre de 2016, a les 10:00 h es reuneixen a la seu del Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona els membres de la Mesa de Contractació del contracte del servei per a la traducció dels continguts de la web Costa Daurada i Terres de l'Ebre.

Assisteixen:

President:

Sr. Martí Carnicer Vidal, president del Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona.

Vocals:

Sra. Núria Gomis Prats, Tècnic Auxiliar Especialista en Marketing i Comunicació

Sr. Francisco José Bueno Moro, cap de promoció del PTDT.

Sra. Asu Castro Pérez, departament d'Administració del PTDT.

Sr. Tomàs Carbonell Vila, Interventor de la Diputació de Tarragona.

Secretari:

Sr. Manel Jardí Boquera, secretari-delegat del PTDT, que actua com a secretari de la Mesa.

Excusen l'assistència:

La Directora tècnica del Patronat, excusa la seva assistència.

La Mesa queda vàlidament constituïda ja que hi són presents la majoria absoluta dels seus membres i en tot cas, el president, el secretari i els dos vocals que tenen atribuïdes les funcions corresponents a l'assessorament jurídic i el control econòmicopressupostari de l'òrgan de contractació.

S'informa de les valoracions un cop aplicats el conjunt de criteris d'adjudicació:

NOM LICITADOR	LOTS	PUNTUACIÓ CRITERIS SOTMESOS A JUDICIS DE VALOR	PUNTUACIÓ CRITERIS SOTMESOS A REGLES ARITMÈTIQUES	TOTAL	MILLOR PROPOSICIÓ
INTERPRET SOLUTIONS	Lot 1: Anglès	38	49,83	87,83	
	Lot 2: Francès	37	60	97	97
	Lot 3: Alemany	34	51,56	85,56	
	Lot 4: Holandès	20	60	80	
	Lot 5: Rus	35	60	95	95
AB TRADUKTALIA S.L.	Lot 1: Anglès	36	60	96	96
	Lot 2: Francès	35	47,2	82,2	
	Lot 3: Alemany	38	60	98	98
	Lot 5: Rus	32	51,75	83,75	
ON GLOBAL LANGUAGE MARKETING	Lot 1: Anglès	37	45,23	82,23	
	Lot 2: Francès	38	54,46	92,46	
	Lot 3: Alemany	38	47,83	85,83	
	Lot 4: Holandès	31	48	79	
	Lot 5: Rus	33	59,14	92,14	
VIDEOLAB, S.A.	Lot 1: Anglès	29	38,68	67,68	
	Lot 2: Francès	29	45,38	74,38	
	Lot 3: Alemany	18	42,31	60,31	
	Lot 4: Holandès	26	54	80	
	Lot 5: Rus	33	51,75	84,75	
ORIGINA TRANSLATION SERVICES	Lot 1: Anglès	31,5	36,75	68,25	
	Lot 4: Holandès	30,5	54	84,5	84,5
	Lot 5: Rus	32,5	51,75	84,25	

L'import d'adjudicació del contracte segons el preu unitari proposat per paraula traduïda és el següent:

PREU D'ADJUDICACIÓ	Lot 1: Anglès	Lot 2: Francès	Lot 3: Alemany	Lot 4: Holandès	Lot 5: Rus
INTERPRET SOLUTIONS		5.900 €			
INTERPRET SOLUTIONS					6.900 €
AB TRADUKTALIA S.L.	4.900 €				
AB TRADUKTALIA S.L.			5.500 €		
ORIGINA TRANSLATION SERVICES				8.000 €	

La Mesa de contractació assumeix l'informe del secretari de la Mesa i a la vista d'aquesta valoració, la Mesa de contractació proposa a l'òrgan de contractació l'adjudicació d'aquest contracte a l'empresa INTERPRET SOLUTIONS pels idiomes francès i rus; a l'empresa AB TRADUKTALIA SL pels idiomes anglès i alemany i a l'empresa ORIGINA TRANSLATION SERVICES per l'holandès, per ser les ofertes més avantatjoses i que se'ls requereixi la documentació prèvia a l'adjudicació del contracte segons la clàusula catorzena del Plec de clàusules administratives del contracte.

Martí Carnicer Vidal
President del Patronat de Turisme
de la Diputació de Tarragona

Tomàs Carbonell i Vila
Interventor general
Diputació de Tarragona

Núria Gomis Prats
Marketing i Comunicació
Patronat de Turisme

Francisco José Bueno Moro
Cap de promoció
Patronat de Turisme

Asu Castro Pérez
Departament Administració
Patronat de Turisme

Manel Jardí Boquera
Secretari-delegat
Patronat de Turisme

